



Co-funded by
the European Union



Альтернативное занятие на тему «Ваш родной город» для студентов, недавно переехавших в другую страну

Автор: Хана Козак

Перевод: Елена Срослова

Комментарий преподавателя:

За последний год я высоко оценила возможность быть частью проекта «Ваш язык имеет значение». Пилотный план был чётким и хорошо структурированным, и я чувствовала поддержку на протяжении всего процесса. Обмен опытом между преподавателями был особенно ценным и вдохновляющим.

В процессе планирования я руководствовалась пилотным планом, перспективами и предлагаемыми упражнениями, хотя я адаптировала их к специфике моей украинской группы. Поскольку большинство моих студентов родились не в Нидерландах и не планируют оставаться здесь надолго, я скорректировала некоторые упражнения, чтобы сделать их более содержательными и соответствующими их ситуации.

На практике четыре аспекта — язык, знания, идентичность и межкультурность — естественным образом переплетались. В моём случае наиболее ярко выраженным был аспект межкультурности, поскольку украинские студенты внезапно оказались в непривычной для них высококультурной среде. Эта тема присутствовала практически в каждом занятии, формируя наши обсуждения, сравнения и размышления как в украинском, так и в голландском контексте.

В целом, проект обеспечивал как структурированность, так и гибкость, а также заложил важную основу для содержательного языкового образования в многоязычных классах.

Урок 1: Мой родной город и новый город

Контекст и связь с четырьмя аспектами:

Задание помогает учащимся осознать свою идентичность, размышляя о родном городе и сравнивая его с новой средой в стране проживания. Оно способствует межкультурному взаимодействию, побуждая делиться личными и культурными сходствами и различиями. Учащиеся получают новые знания, изучая факты о двух городах, и развивают языковые навыки, практикуя лексику по темам «география», «культура», «предпочтения». Задание легко адаптировать под возраст и уровень:



Co-funded by
the European Union



младшие школьники могут работать устно, а старшие — писать тексты или готовить презентации.

Цели:

- Систематизировать знания о родном городе и текущем месте проживания.
- Развивать навыки исследования, устной речи и сравнительного анализа.
- Расширять словарный запас и учиться структурировать информацию.

Содержание:

- Ответы на вопросы о родном городе (по памяти).
- Поиск и проверка фактов в интернете.
- Повторение процесса для нынешнего города в стране проживания.
- Сравнение двух городов, обсуждение предпочтений, плюсов и минусов.

Форма работы:

- Индивидуальные ответы и исследование.
- Парное или групповое обсуждение для обмена опытом.
- Дополнительно: устные резюме или плакаты.

Как проверить выполнение:

- Короткий тест по географическим фактам о двух городах.
- **Диаграмма Венна** для сравнения:
 - Два пересекающихся круга.
 - В левом — особенности родного города.
 - В правом — особенности нынешнего города.
 - В центре — общие черты.
 - Сначала показать пример на доске.
- Мини-сочинение: «О чём я тоскую, вспоминая родной город» или «Что мне нравится в новом городе».

Урок 2: Город моей мечты

Контекст и связь с четырьмя аспектами:

Задание направлено на развитие креативности и самопознания: учащиеся



Co-funded by
the European Union



создают образ идеального места проживания, укрепляя личную идентичность. Оно открывает возможности для межкультурного диалога, показывая, как культурные различия формируют взгляды и предпочтения. Учащиеся используют знания о географии, климате и городской жизни, полученные на предыдущем уроке. Языковые навыки развиваются через устные и письменные высказывания, а также через умение ясно формулировать идеи. Задание легко адаптировать: младшие школьники могут нарисовать свой город, а старшие — подготовить полноценную устную презентацию.

Цели:

- Осмыслить личные предпочтения относительно места проживания.
- Развивать навыки устной речи, письма и презентации.
- Связать мечты с реальными характеристиками города.

Содержание:

- Заполнение контрольного списка: что важно в городе для каждого ученика.
- Критическое размышление: соответствует ли город мечты этому списку?
- Подготовка краткой устной или письменной презентации о городе мечты.

Форма работы:

- Индивидуальная работа с контрольным списком и мозговой штурм.
- Подготовка устной презентации индивидуально или в паре.
- Групповые выступления для тренировки публичной речи.

Рекомендации по проверке:

- **Критерии оценки презентации:** ясность, словарный запас, структура, креативность.
- **Взаимная обратная связь:** один положительный комментарий и одно предложение для улучшения каждому выступающему.
- **Письменное задание:** «Город моей мечты — это...» с использованием лексики из контрольного списка.